

## Asia T-196/01 R

### Aristoteleio Panepistimio Thessalonikis

vastaan

### Euroopan yhteisöjen komissio

Välitoimimenettely — EMOTR — Taloudellisen tuen peruuttaminen —  
Kiireellisyysedellytys ei täyty

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen presidentin määräys  
18.10.2001 . . . . . II - 3109

#### Määräyksen tiivistelmä

1. *Väliaikainen oikeussuoja — Täytäntöönpanon lykkääminen — Välitoimet — Myöntämisedellytykset — Kiireellisyys — Vakava ja korjaamaton vahinko, joka voi ilmetä välittömästi — Tällaisen vahingon käsite — Todistustaakka (EY 242 ja EY 243 artikla; ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestyksen 104 artiklan 2 kohta)*
2. *Väliaikainen oikeussuoja — Täytäntöönpanon lykkääminen — Sellaisen päätöksen täytäntöönpanon lykkääminen, jolla on peruutettu rakennerahastosta myönnetty taloudellinen tuki — Myöntämisedellytykset — Kiireellisyys — Vakava ja korjaamaton vahinko — Vakavan ja korjaamattoman vahingon käsite (EY 242 artikla; ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestyksen 104 artiklan 2 kohta)*

1. Välitoimihakemuksen kiireellisyys on arvioitava sen perusteella, onko asiassa tarpeen antaa väliaikainen ratkaisu, jotta vältyttäisiin siltä, että välitoimea pyytäneelle asianosaiselle aiheutuu vakavaa ja korjaamatonta vahinkoa. Välitoimen määräämistä pyytäneen asianosaisen asiana on näyttää, ettei se voi odottaa pääasiassa annettavaa päätöstä kärsimättä tällaista vahinkoa. Jotta voitaisiin arvioida, onko kantajaa uhkaava vahinko luonteeltaan vakava ja korjaamaton ja oikeuttaako se tämän vuoksi poikkeuksellisesti lykäämään päätöksen täytäntöönpanoa, välitoimista päättävällä tuomioistuimella on oltava konkreettista tietoa, jonka perusteella voidaan arvioida ne täsmälliset seuraukset, jotka vaadittujen välitoimien määräämättä jättämisestä todennäköisesti aiheutuisivat.
2. Kun kyse on välitoimien perusteeksi esitetystä aineettomasta vahingosta, kantaja ei voi vakavan ja korjaamattoman vahingon olemassaolon toteennäyttämiseksi vedota menestyksellisesti siihen, että ainoastaan tietyn sellaisen päätöksen täytäntöönpanon lykkäämisellä, jolla on peruutettu rakennerahastosta myönnetty taloudellinen tuki, vältettäisiin kantajan maineen loukkaaminen tai se, että kantajalla ei olisi tulevaisuudessa mahdollisuutta hoitaa julkista rahoitusta saavia hankkeita. Tällainen vahinko voitaisiin nimittäin korjata asianmukaisella tavalla kumoamalla kyseessä oleva päätös pääasian kanteen käsittelyn yhteydessä. Tästä seuraa, että kiireellisyyttä koskeva edellytys ei täyty aineettoman vahingon osalta, sillä välitoimimenettelyn tavoitteena ei ole varmistaa vahingon korvaamista vaan pääasiassa annettavan tuomion täysi tehokkuus.

Ei kuitenkaan ole välittämätöntä, että väitetyn vahingon välittömyys on näytetty toteen ehdottomalla varmuudella. Erityisesti silloin, kun vahingon toteutuminen riippuu monien tekijöiden yhteisvaikutuksesta, riittää, että vahinko on riittävällä todennäköisyydellä ennalta arvattavissa.

(ks. 32 ja 33 kohta)

(ks. 36 ja 37 kohta)